

H]a ' ? `Y]bX]Ybgh. ; `UXVUW g`bYi Yf
? Àa dZYf`ZØf`a Y`f`6]gg`]a `5b[f]ZZ

H]a ' ? `Y]bX]Ybgh`Yf_`Àfh`gY]bY`F c``Y`VY]; `UXVUW. `A Y`f`6]ggž
DfYgg]b[!Gh`Àf`_Y`i bX`HYUa [Y]gh`ZØf`Y]bY`YfZc`[fY]WYfY
GU]gcb"

⊕`XYf`K Y`h`XYg`i » VU`g`gd]Y`h`X]Y`HYUa XmbUa]_`Y]bY
YbhgWY]XYbXY`F c``Y``8]Yg`k]fX`VYgcbXYfg`XYi h`W]Ub`XYf
J YfdZ]W]hi b[`j cb`H]a ' ? `Y]bX]Ybgh`Xi fW`6cfi gg]U
A ÒbWYb[`UXVUW`ž`X]Y`g]W]b]W]h`bi f`Ui Z`gY]bYb`gdcfh]W]Yb
K YfXY[Ub[`ghØmhž`gcbXYfb`Ui W]`Ui Z`X]Y`dcg]hj Y`K]f`_i b[`ž`X]Y`Yf
Ui Z`gY]bY`A]hgd]Y`Yf`\UVYb`gc``"

8]Y`J]g]cb`j cb`6cfi gg]U`A ÒbWYb[`UXVUW

8]Y`9bhgWY]Xi b[`j cb`6cfi gg]U`A ÒbWYb[`UXVUW`ž`X]Y
5i ggh]Y[g`_`Ui gY`ZØf`H]a ' ? `Y]bX]Ybgh`ni `U`_hj]YfYbž`nY][`h`X]Y
5a V]h]cbYb`XYg`7`i Vgž`Y]bY`U[[fYgg] YfY`i bX`_`Àa dZYf]gWYfY
A UbbgWUZh`ni `Zcfa Yb``@Ui h`XYa `Gdcfh!; YgW`ÀZhgZØ`fYf`F c`UbX
J]f`_i g`Vf]b[h`? `Y]bX]Ybgh`Y]bY`dcg]hj Y`9bYf[]Y`a]hž`X]Y`ZØf`X]Y
A UbbgWUZh`j cb`[fc»Yf`6YXYi hi b[`]gh``9g`]gh]a`a Ybg`k]W]h][`ž
[YbUi `gc`WY`HmdYb`ni `UVYb`ž`Yf_`Àfh`Y`f`]b`Y]bYf`Øb[ghYb
DfYggY`_cbZYfYbn"

9]bY`j Uf]UV`Y`F c``Y`]a `HYUa

A]h`Y]bYf`< Ò`Y`j cb`%ž- (`A YhYfb`]gh`? `Y]bX]Ybgh`b]W]h`bi f
d`mg]gW]`d`f`ÀgYb`hž`gcbXYfb`gc``Ui W]`Y]bY`ghUV`]g]YfYbXY`F c``Y`]b
XYf`Ghi fa`gd]hnY`Y]bbY`a Yb``8]Y`J Yf`Y`mi b[gUbZ`À``[]Y]h`UbXYfYf
Gd]Y`Yf`k]Y`Hca ½`èj UbéUfU`i bX`æfXUb`YfZcfXYfh`Y]bY
j Yf`Àgg]W]Y`Cdh]cb`]a `Ghi fa``? `Y]bX]Ybgh`\Uh`_`Uf`Yf_`Àfhž`XUgg

Yf'g]Wk`'b`YfghYf'@]b]Y`i`a`'X]Y`'8fYW_gUfVY]h`'_Øa`a`Yfb`k`]'`
XUni`'[`Y\`Øfh`XUg`DfYgg]b[`'i`bX`XUg`GhØfYb`XYf`'[`Y[`bYf]gWkYb
Gd]Y`Yf`'ja`'Y][`YbYb`'5b[`f]ZgXf]hhY`"

8 Yf': c_i g`Ui Z`J YfhY]X][`i`b[`'i`bX`HYUa`[`Y]gh

9]b`YbhgWkY]XYbXYf`5gdY`_h'gY]bYg`Gd]Y`g`]gh`X]Y`'J`YfhY]X][`i`b[`ž`X]Y
]a`':`i`»`VU``'c`Zhj`cb`j`cfbY`VY[`]bbh"?'`Y]bX]Ybgh'g]Y`h`Yg`U`g`gY]bY
5i`Z[`UVYž`XUg`HYUa`'ni`'a`ch]j]YfYb`i`bX`[`Ya`Y]bgUa`'Ubni`[`fY]ZYb"
`Wk`'\`c`ZYž`XUgg`]Wk`'a`Y]bY`'b`hYbg]h`h`ž`X]Y`'j`]Y`Y]Wk`h[`YZY`\`h`\Uhž
Y]bVf]b[`Yb`'_`Ubb`ž`gc`?'`Y]bX]Ybgh"8]YgYf`HYUa`[`Y]gh`_`ØbbhY
YbhgWkY]XYbX`XUzØf`gY]bž`XUgg`g]Wk`'X]Y`'A`UbbgWk`UZh`U`g`9]b`Y]h
df`ÄgYbh]Yfh"

: c fhgWk f]hhY`']b`XYf`HYghgd]Y`!GU]gc b

8]Y`YfghYb`HYghgd]Y`Y`XYf`GU]gcb`nY][`Yb`VYfY]hg`YfghY`9fZc`[`Y``8]Y
%.\$!B]YXYf`U[`Y`[`Y[`Yb`<`c`ghY]b`?'`Y`'j`YfXYi`h]Wk`hYž`XUgg`X]Y
6cfi`gg]U`Ub`XYf`[`YZcfXYfhYb`'b`hYbg]h`h`h`UfVY]hYh"?'`Y]bX]Ybgh`\Uh
: c fhgWk f]hhY`'ja`'J`Yf`U`hYb`XYf`Gd]Y`Yf`[`Y[`Yb`ØVYf`XYa`'6U``
VYa`Yf`_h`i`bX`VYhc`bh`X]Y`6YXYi`hi`b[`ž`gWk`bY`Yf`ni`'U[`]YfYbž`i`a`'X]Y
Y][`YbY`9bYf[`]Y`ni`'gWk`cbYb"

9]b`6`_]W`_`Ui Z`X]Y`Gd]Y`k`Y]gY

Hfchn`X]YgYf': c fhgWk f]hhY`'a`Yf`_h`?'`Y]bX]Ybgh`Ubž`XUgg`Yg`bc`Wk
;`YXi`'X`VfUi`Wk`hž`i`a`'g]Wk`'cdh]a`U`'b`X]Y`C`ZYbg]j`Y`Y]bni`ZØ[`Yb`"
GY]b`N]Y`'gh`Ygž`[`Ya`Y]bgUa`'a`]h'gY]bYb`'A`]hgd]Y`Yfb
5i`hca`Uh]ga`Yb`ni`'Ybhk`]W`_`Y`bž`X]Y`Yg`XYf`'A`UbbgWk`UZh
Yfa`Ø[`_]Wk`Ybž`U`g`9]b`Y]h`VYggYf`ni`'U[`]YfYb"9g`_`Ubb`'b]Wk`h`j`cb
\Yi`hY`Ui`Za`cf[`Yb`[`Y\`Yb`ž`Yf`_`Äfh`Yfž`'j`]Y`'HfU]b]b[`'i`bX`]bhYbg]j`Y
;`Ygd`f`ÄWk`Y`'a`]h`XYb`HYUa`_`c`Y[`Yb`g]bX`'bchk`YbX][`'"8]YgY
C`ZYb`Y]h`ZØf`?ca`a`i`b]_Uh]cb`i`bX`X]Y`6YfY]hgWk`UZh`ni`f
5bdUggi`b[`'g]bX`'A`Yf`_a`U`Yž`X]Y`XYb`HYUa`[`Y]gh`gh`Äf`_Yb"

: Un]h. 9]bY`bYi`Y`Y`fU`ZØf`X]Y`': c \ `Yb

8]Y`J YfdZ]W`hi b[`j cb`H]a `?`Y]bX]Ybgh`_ÖbbhY`ZØf`6cfi gg]U
A ÖbW`Yb[`UXVUW`Y]bY`K`Y]W`YbghY``i b[`VYXYi hYbž`i a `ni `Y]bYa
i bUb[YbY`a YfYb`; Y[bYf`]b`XYf`6i bXYg`][U`ni `k YfXYb``K`À`fYbX
XYf`Gd]Y`Yf`gY]bY`]bX]j]Xi Y``Yb`Gh`f`_Yb`]bg`Gd]Y`Vf]b[hž`k]fX`X]Y
[YgUa hY`A UbbgW`UZhj cb`gY]bYf`9bYf[]Y`i bX`gY]bYa
9b[U[Ya YbhidfcZ]h]YfYb`_ÖbbYb``8 Ug`N]Y``]gh`Ygž`b]W`h`bi f`HcfY
ni `gW`]Y» Ybž`gcbXYfb`Ui W`k]YXYf`ni `Y]bYf`9]b`Y]h`ni
`Ufa cb]YfYbž`X]Y`Xi fW`?`Ua dZ[Y]ghi bX`Ni gUa a Yb`U`h`VYgh]W`h`

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY